Переводчик: Студия Nyoi-Bo Редактор: Nyoi-Bo Studio

Уход Пике дал Твену ясное представление о текущей ситуации - он думал, что команда слаба в зонах левого и правого защитников, но теперь он вдруг обнаружил, что его зона центрального защитника уже немного растянута. Первоначально основным партнером команды были Пепе и Пике, а вторым звеном - Компани и Айяла. Теперь Пике не было, а Айяла был стар. Реальными игроками, которые могли играть, были Пепе и Пике, а Морган мог получить шанс сыграть только в таких турнирах, как Кубок EFL и Кубок Англии. От него нельзя было ожидать участия в важных турнирах.

В таком случае ему пришлось отложить поиски опорного полузащитника и в первую очередь решить проблему центрального защитника. Защитник мог быть немного слабым, но центральный защитник не мог быть слабым.

Был уже август, до начала нового сезона оставалось менее полумесяца. До матча FA Community Shield оставалось менее десяти дней.

Этим летом команда не спешила подписывать новых игроков. Это было связано с рядом причин. Прежде всего, из-за своих успехов в этих двух сезонах Твен считал, что структура команды очень прочная, и не хотел вносить в нее слишком много изменений. Поэтому он решил не покупать большое количество новых игроков. Во-вторых, большинство игроков, которыми интересовался Твен, были "уже заняты" и не хотели покидать свои новые клубы. В-третьих, футбольный клуб "Ноттингем Форест" не мог позволить себе брать слишком большие суммы, чтобы поддержать Твена на трансферном рынке. Мало того, им нужно было, чтобы Твен выложил деньги, вырученные от продажи игроков, чтобы "компенсировать домашние расходы".

Чтобы победитель Лиги чемпионов УЕФА так жил, "Ноттингем Форест" может быть одинок в этом.

Что касается позиции опорного полузащитника, то Твен пускал слюни от желания заполучить игрока еще четыре года назад. Он думал, что этим летом будет самое время сделать свой ход, но перед ним захлопнулась еще одна дверь.

Это был Майка Ричардс из "Манчестер Сити". Этот высокий игрок мог играть как на позиции центрального, так и правого защитника, что вполне соответствовало желанию Твена, чтобы игроки были универсальными.

Когда несколько лет назад он обратился к Стюарту Пирсу с предложением купить его, то получил категорический отказ. От беспомощности ему пришлось купить Сунь Цзихая. Теперь, когда Пирс покинул "Манчестер Сити", клуб "Манчестер Сити" переживал очередной кризис. Твен решил, что сейчас самое подходящее время для покупки Ричардса. Учитывая репутацию "Ноттингем Форест" как клуба, дважды побеждающего, разве не легко будет заманить Ричардса?

Он ошибался.

У клуба "Манчестер Сити" в данный момент действительно были некоторые трудности. Правительство Таиланда выпустило уведомление о замораживании активов господина Таксина. Таксину, потерявшему большую часть своего состояния, было бы трудно пытаться сохранить клуб "Манчестер Сити". С таким количеством проблем вокруг, кого может волновать маленький футбольный клуб? Ходило много слухов о том, что некий консорциум

заинтересовался "Манчестер Сити" и хочет его купить. Но сам господин Таксин отрицал это. Он признал, что дела идут не очень хорошо, но клуб "Манчестер Сити" по-прежнему принадлежит ему, и все находится под контролем.

Твен не поверил словам этого тайца. Должно быть, у клуба "Манчестер Сити" проблемы. Возможно, в это время ему удастся вырвать игроков, таких как Ричардс, которого обычно нельзя было переместить.

Он с ликованием сделал предложение, но клуб "Манчестер Сити" сразу отклонил его, даже не выслушав - "Ричардс не продается".

Он снова поднял предложение, но услышал тот же ответ: "Мика. ... Ричардс не продается".

Он повторил попытку в третий раз, и на этот раз все было немного иначе. "Мы не хотим продавать Ричардс прямому конкуренту".

Это разозлило Твена. Как смеет "Манчестер Сити" называть мою команду "прямым конкурентом"? Это что, переоценка себя?! Моя команда - двукратный победитель, который два года подряд выигрывал Лигу чемпионов УЕФА.

Какое место занимает ваша команда "Манчестер Сити"? Я здесь единственный крутой, кто отклоняет чужие предложения. Как смеет этот Марк Хьюз так высокомерно вести себя передо мной! (Он уже давно забыл о том, что Хьюз старше и опытнее его...)

Он не стал делать четвертое предложение, так как это сделало бы "Ноттингем Форест" ничтожным перед напыщенным "Манчестер Сити". Твен не хотел ни перед кем преклоняться. Продавайте кому хотите! Даже если он гниет в твоём собственном рту, меня это не касается!

Таким образом, в сердце Твена было посеяно семя ненависти к "Манчестер Сити". Дружеские отношения между двумя клубами во времена Пирса оставались на словах, но на деле были утрачены из-за Ричардса.

В результате, высказывания в СМИ о том, что Твен был узколобым человеком, оказались верными...

Когда сделка и отношения сошли на нет, Твен мог только продолжать искать других кандидатов.

Он хотел купить Карвальо, но Сколари не отпустил его. Его причина была та же, что и у "Манчестер Сити" - "Мы не продаем наших важных игроков нашим прямым конкурентам". Твен не рассердился, что "Челси" так сказал, потому что "Челси" действительно был конкурентом "Ноттингем Форест".

Аргентинец Гарай был подписан мадридским "Реалом"; "Рома" не хотела отпускать Хуана; Роналдо не желал покидать бременский "Вердер"...

В итоге Твену оставалось только вернуться в Англию.

На этот раз Твен больше не собирался покупать молодого центрального защитника. В задней защитной линии важен был опыт, который часто был пропорционален возрасту. Поэтому Твен планировал иметь чуть более молодого центрального защитника.

Он остановил свой выбор на Джонатане Вудгейте, который все еще играл в "Мидлсбро".

За два года выступлений за "Реал Мадрид" он сыграл всего девять матчей из-за частых травм, и испанские СМИ называли его "английским пациентом". Он даже стал примером травмоопасного игрока в футбольном мире. Но в последние годы он хорошо проявил себя в "Мидлсбро", а его травмы, похоже, давно прошли.

Под руководством Саутгейта, известного в прошлом защитника сборной Англии, он значительно улучшил свое положение и стал капитаном "Мидлсбро". Имея как минимум два шанса сыграть друг против друга в каждом сезоне, Твен, естественно, обратил внимание на этого бывшего игрока мадридского "Реала". Понаблюдав за ним в течение нескольких сезонов, Твен обнаружил, что Вудгейт - именно тот человек, который нужен команде. Он решил сделать шаг вперед.

Первоначально Рамос должен был забрать этого бывшего центрального защитника сборной Англии на "Уайт Харт Лейн" в январе, но "Тоттенхэм Хотспур" и "Мидлсбро" не договорились о стоимости трансфера. Обе стороны официально объявили о срыве сделки до закрытия зимнего трансферного окна. Таким образом, Вудгейт остался в "Мидлсбро".

"Английский пациент", вышедший из тени мадридского "Реала", вновь обрел уверенность в себе в "Мидлсбро", и теперь настало время смотреть в новое будущее. Неудача с "Тоттенхэм Хотспур", претендовавшим на участие в Лиге чемпионов, немного расстроила Вудгейта. Однако это не имело значения. Вскоре он узнает, что означает китайская идиома "потерять на восходе, но приобрести на закате".

"Ноттингем Форест" сделал предложение "Мидлсбро" в размере восьми миллионов фунтов в надежде забрать Вудгейта. В любом случае, не потраченные деньги также должны были быть возвращены клубу. Твена не волновало, что на один или два миллиона меньше - предложение "Тоттенхэм Хотспур" "Мидлсбро" составляло 6,5 миллионов, которые они в итоге увеличили до семи миллионов и отказались увеличивать дальше.

Восемь миллионов - такова была цена, которую хотел "Мидлсбро". И Саутгейт уже четко знал одно - сердце Вудгейта больше не на стадионе "Риверсайд". Он был так счастлив, когда "Тоттенхэм Хотспур" захотел купить его. Как мог двадцативосьмилетний центральный защитник не поддаться искушению теперь, когда речь шла о более высококлассном "Ноттингем Форест"?

Вскоре менеджер "Мидлсбро" увидел в газетах заявление Вудгейта в интервью местным СМИ в Ноттингеме: "Я думаю, что пришло время перейти на большую сцену, чтобы осуществить свои мечты...".

Несмотря на то, что Саутгейт не хотел его отпускать, он знал пределы возможностей клуба, и "Мидлсбро" никогда не сможет удержать игроков, которыми интересуются большие клубы.

В итоге Вудгейт перешел в "Ноттингем Форест" за восемь миллионов фунтов и подписал трехлетний контракт. Подробности не разглашались, но было сказано, что сумма контракта была намного выше, чем когда он был в "Мидлсбро".

Его подписание английские СМИ окрестили так: "Ноттингем Форест стал настоящим лесом, с кучей дерева в команде". Это относилось к Джорджу Вуду, Фредди Иствуду и только что присоединившемуся к команде Джонатану Вудгейту. Более того, совпадением было то, что эти три "дерева" образовали центральную ось команды с точки зрения их позиций - нападающего, полузащитника и центрального защитника.

Китайские СМИ использовали свой стиль, чтобы объяснить это интересное совпадение: "Два дерева составляют (Шер)лес, а три дерева теперь составляют Лес. У них есть "Лес" и "Лес". Ноттингемский лес наконец-то доказал, что он "Лес".

Китайские СМИ использовали свой стиль, чтобы объяснить это интересное совпадение: "Двойной Лес составляет "□", а три Леса теперь составляют "□". У них есть "□" и "□". Ноттингем Форест наконец-то доказал, что он "□□".

У Твена было хорошее настроение после того, как он решил проблему центрального защитника. На пресс-конференции, посвященной подписанию контракта и приветствию Вудгейта, он пошутил с журналистами: "Если у игрока в фамилии есть "Вуд", поздравляю этого парня. У него будет хороший шанс присоединиться к нам в "Ноттингем Форест"!".

Вудгейт также сказал: "Я очень рад присоединиться к "Ноттингем Форест". Я не против того, что люди смеются над моим именем. Это значит, что у меня есть связь с "Ноттингем Форест". Придя сюда, я хочу помочь команде выиграть больше чемпионатов". Травмы? Это уже в прошлом...".

Эти слова еще звучали у всех в ушах, когда на следующий день Вудгейт покинул тренировку с травмой...

Хорошо, что это была лишь незначительная травма, полученная при осмотре после игры, и она не повлияет на новый сезон. Просто большое количество травм сделало Вудгейта немного чувствительным.

Твен смог вздохнуть с облегчением: "К счастью, ничего страшного. Иначе я стану посмешищем всей Англии".

"Это должна была быть авантюра. Вудгейт никогда не был сильным центральным защитником". Данн сказал: "Раз уж вы решили купить его, то должны быть в состоянии выдержать психологическое давление, которое он окажет на вас после травмы".

"Мы все равно ротируем". Твен пожал плечами.

□□□

Через четыре дня после приезда Вудгейта в "Ноттингем Форест" команда провела первый матч нового сезона - FA Community Shield на новом стадионе "Уэмбли" против обладателя Кубка Англии "Портсмута".

Хотя это был первый раз, когда Твен и его команда играли в FA Community Shield, они продемонстрировали силу двукратного победителя Премьер-лиги и Лиги чемпионов. Портсмут просто не выдержал.

А ротация состава на новый сезон была произведена с самого начала этой игры.

Недавно присоединившийся к команде Тиаго заменил Джорджа Вуда и вышел в стартовом составе команды. Вудгейт и Шахин сидели на трибунах и не попали в состав.

Шахин все еще проходил психологическое лечение, а Вудгейт получил травму на следующий день после того, как присоединился к команде.

Петров заменил Рибери в стартовом составе. Ван дер Ваарт по-прежнему был атакующим полузащитником, а молодой Леннон играл справа. Нападающими были Бендтнер и Аршавин. Начиная с этого сезона, Твен продолжал увеличивать шансы Бендтнера на появление на поле, постепенно делая его ведущим нападающим команды.

Центральным защитником было партнерство Айялы и Компани, а Пепе остался на скамейке запасных, потеряв своего постоянного партнера. Левым защитником был Бэйл, а правым - Сунь Цзихай.

Вратарь был заменен на Акинфеева.

С начала этого сезона в Кубке EFL произошли серьезные изменения. В течение многих лет скамейка запасных в Кубке EFL ограничивалась пятью игроками, что оставляло многих футболистов без шансов попасть в состав. В какой-то степени это правило не подходило для развития английского футбола, поскольку отсутствие двух позиций было равносильно отсутствию двух возможностей для подготовки игроков. Предложение Фергюсона, направленное в Футбольную ассоциацию в прошлом сезоне, добавить к международному стандарту семи игроков на позиции запасных, было немедленно поддержано семью клубами. И Тони Твен был первым менеджером, который выступил с одобрением и поддержкой. Даже заклятый враг Фергюсона, Арсен Венгер, на этот раз был на одной стороне с Фергюсоном.

Поэтому Футбольная ассоциация Англии с готовностью приняла предложение и в начале нового сезона увеличила количество мест на скамейке запасных с пяти до семи.

Теперь на скамейке запасных "Ноттингем Форест" были ван дер Сар, Пепе, Бейнс, Джордж Вуд, Рибери, ван Нистелрой и Бекхэм. Это был абсолютный костяк команды в прошлом сезоне.

Более половины сезона назад, когда Твен бросил вызов "Портсмуту" с составом, похожим на нынешний стартовый состав, жители Портсмута подумали, что их оскорбили и что "Ноттингем Форест" слишком высокомерен. Теперь они никогда больше так не подумают, потому что усвоили очень глубокий урок...

Следовательно, в этой игре новый менеджер "Портсмута" Тони Адамс занял позицию цепко держаться за оборону в попытке втянуть "Ноттингем Форест" в ожесточенную борьбу.

Этим летом Тони Твен дал команде указание потренироваться, как справляться с интенсивными оборонительными атаками противника, особенно с атаками из середины поля. Он не был удивлен подходом "Портсмута". Сегодняшний "Ноттингем Форест" был атакован со всех сторон. Любая команда, игравшая против них, не была бы настолько глупа, чтобы бросаться в атаку.

Это только ускорило бы их собственную гибель.

Уверенная контратака - вот путь. Точно так же, как победа "Ноттингем Форест"...

Однако они выбрали не того соперника.

Твен попросил команду усилить дальний удар и координацию в центре, чтобы продолжать атаковать в центре. Возможно, им не удастся забить сразу, но это может оказать огромное психологическое давление на соперника, одновременно запутывая их игру. Его задумка оправдала себя на 21-й минуте, когда тактика прессинга "Ноттингем Форест" оставила "Портсмут" в оцепенении. Французский защитник Дистин забил гол в собственные ворота, и "Ноттингем Форест" повел в счете 1:0.

Для "Ноттингем Форест" игра стала проще после того, как они повели в счете. Другая сторона должна прессинговать, чтобы "Форест" мог отступить и нарваться на контратаку соперника. Это была самая большая головная боль для их соперника...

Уступая в счете, "Портсмут" оказался в затруднительном положении, когда столкнулся с "Ноттингем Форест", который отступил в оборону, ожидая контратаки соперника. Конечно, они не могли бросить слишком много сил в атаку, потому что должны были опасаться контратак "Форест". Но если бы они не усилили атаку, то с нынешней силой Портсмута пробить железную стену команды Форест было бы сложновато... Получался парадокс. Если они не будут атаковать, то не смогут забить и сравнять счет. Если бы они не смогли сравнять счет, то проиграли бы игру; но если бы они атаковали, то могли бы продолжать терять мяч, что все равно привело бы к поражению. Если бы они не осмелились вложить больше игроков в атаку, опасаясь продолжать пропускать голы, то, вложив силы в нападение, они все равно бы проиграли...".

В отличие от парадоксального "Портсмута", "Ноттингем Форест" было гораздо проще втянуть игру в привычную орбиту, выйдя вперед. Портсмут не выходил из этого парадокса до конца первого тайма. Поэтому "Ноттингем Форест" закончил первый тайм со счетом 1:0.

В перерыве менеджер Адамс попросил команду проявить мужество в раздевалке и не волноваться по тому или иному поводу. Сначала они должны сравнять счет. Кроме того, Тиаго только недавно присоединился к команде "Форест", поэтому в сотрудничестве команды все еще были проблемы. Айяла старел, и его реакция уже не была такой хорошей, как раньше. Его физические качества также снизились... Пока игроки "Портсмута" готовы были спешить, они могли найти прорыв у этих двух людей!

Восстановив боевой дух и уверенность в себе, "Портсмут" вернулся на поле с энергичной попыткой сравнять счет. На этот раз они обнаружили, что люди, стоящие перед ними, изменились. Тиаго, который все еще не нашел общий язык с командой, был заменен на капитана Джорджа Вуда. Пожилого Айялу, который не мог держать темп, заменил сильный Пепе...

Когда Джордж Вуд смотрел на игроков "Портсмута" с холодным выражением в глазах, по спинам "помпейцев" пробежали мурашки.

В заключительной стадии игры "Портсмут" предпринял самоубийственную атаку. Это было героически и печально одновременно. Ноттингем Форест, который ждал всю игру, наконец-то получил свой лучший шанс отбиться. Джордж Вуд сделал длинную передачу из глубины поля, Бендтнер прислонился корпусом к единственному центральному защитнику, чтобы остановить мяч, и ворвался в штрафную площадь, чтобы нанести удар. После того, как мяч был отбит вратарем, Аршавин нанес удар. 2:0! "Ноттингем Форест" закрепил победу и завоевал свой первый титул в новом сезоне.

Похоже, что "Ноттингем Форест" продолжил хорошую форму прошлого сезона. Ноттингем Форест контролировал темп игры на протяжении всего матча. Бедный "Портсмут", из-за разрыва в силе и опыте они проиграли игру...".

Телевизионный комментатор подвел итог игры таким образом.

□□□

Этот чемпионский титул имел и другое значение, помимо еще одного нового трофея, который

выиграл Твен.

Он позволил новым игрокам впервые попробовать стиль и традиции "Ноттингем Форест" - оборонительные контратаки и трофеи чемпионата.

Это помогло бы им быстрее интегрироваться в команду и раньше сыграть свою роль.

На самом деле, Кубок FA Community Shield не имел большого значения. В первые годы он считался страшным "проклятием" - какая бы команда ни выиграла в этом сезоне Кубок FA Community Shield, она непременно потеряет титул чемпиона Премьер-лиги. Теперь, когда заклятие было снято, никто не воспринимал этот чемпионат слишком серьезно.

Это было похоже на то, как Тони Твен действовал в этой игре - он менял половину основного состава и половину запасных, что сильно намекало на то, что он тренирует игроков, как будто это все еще летний товарищеский матч. Только "Портсмут", не имеющий чести, отнесся бы к этому серьезно и действительно отнесся бы к этой игре как к финалу. К сожалению, они несколько уступали в силе и могли только копить обиду, возвращаясь.

Для болельщиков "Ноттингем Форест", которые за два года пережили завоевание крупных титулов, FA Community Shield был лишь незначительной победой. Но она дала им хороший повод собраться вместе для празднования.

Каким бы незначительным ни был титул, они все равно подняли бокалы и прокричали:

"За бесконечные чемпионские титулы! За невыносимого Тони! За наш дорогой "Ноттингем Форест"... За нас!!!".

<http://tl.rulate.ru/book/15747/2071068>